



AP Radiofoto para LA PRENSA GRAFICA

SALUDA A SUBDITOS. Coleraine, Irlanda del Norte, agosto 11. (AP). La Reina Isabel II saluda a sus súbditos, cerca de la Universidad de Ulster. La soberana desatendió las amenazas del Ejército Republicano Irlandés, al presentarse para la ceremonia.

Acuerdo establece devolución Zona del Canal para Dic. 1999

Washington, agosto 11. (AP). (Por Richard E. Meyer). El presidente Jimmy Carter está recibiendo un informe personal de sus negociadores acerca del histórico acuerdo mediante el cual los Estados Unidos hacen abandono del control del Canal de Panamá en el año 2.000. El tratado corona los esfuerzos en pro de la firma de un nuevo convenio entre ambos países, iniciados hace 13 años con los incidentes de 1964. Los representantes de los Estados Unidos a las negociaciones, tras la firma del acuerdo, se trasladaron a Miami en un avión.

Pasa a la página 66

Descartan operación en Pdte.

Somoza quien sigue en hospital

Managua, agosto 11 (AP). El presidente de Nicaragua continúa hospitalizado en el Instituto de Cardiología de Miami, donde ha rebajado 15 libras de peso en los últimos 10 días, dijo aquí su secretario de prensa, general Roger Bermúdez. Bermúdez aseguró que ha sido descartada la operación a que se pensó someter al presidente nicaragüense, quien el 24 de julio sufrió dolores en el tórax por lo cual fue hospitalizado tres días en Managua y después trasladado a Miami en un avión ambulancia.

Somoza cumple mañana dos semanas de permanecer en observación y tratamiento en Miami.

En su ausencia, el ministro de Gobernación, Antonio Mora ejerce las funciones administrativas de la presidencia. El general Somoza se ausentó del país con permiso del Congreso Nacional. "En ejercicio de la presidencia".

Vance informa sobre negativa israelí a negociar con OLP

Alejandro, Egipto, agosto 11. (AP). El secretario de Estado norteamericano, Cyrus R. Vance, concluyó hoy su gira por el Medio Oriente con una segunda ronda de visitas relámpago a Jordania, Siria y Egipto para informar a los líderes de esos países árabes sobre la negativa israelí a negociar con la Organización de Liberación Palestina (OLP). El presidente egipcio Anwar Sadat describió como "una línea muy dura" la posición de los israelíes.

Vance, quien inició la jornada en la capital de Israel, efectuó luego breves visitas a Amman, Jordania, y Damasco, Siria, antes de trasladarse a una base aérea de Egipto situada a 45 kilómetros al sur de Alejandría, la capital de verano en ese país.

Tanto Vance como Sadat, tras mantener una conversación de una hora, señalaron que los contactos

entre los Estados Unidos y las naciones comprometidas en el conflicto del Medio Oriente continuarán la semana próxima en Nueva York.

Esperado en Londres

Londres, agosto 11 (AP). El secretario norteamericano de Estado, Cyrus R. Vance, era esperado hoy aquí para comenzar la con-

Pasa a la página 19

Mayoría de E.U. contra nuevo tratado Canal

Panamá, agosto 11. (AP). (Por Kernan Turner). Los panameños tienen feriado hoy para celebrar el hecho que Estados Unidos y Panamá han llegado a un acuerdo sobre los principales puntos referentes a un nuevo tratado para el canal interoceánico.

El jefe del gobierno panameño, Omar Torrijos, decretó el feriado, diciendo que el arribar al acuerdo "significa la recuperación de Panamá de soberanía sobre todo su territorio".

Los embajadores estadounidenses Sol Lowitz y Ellsworth Bunker partieron para

Estados Unidos para rendir informe esta tarde en Washington al Pdte. Jimmy Carter.

Fuentes estadounidenses dijeron que ambos iniciarán a la brevedad una gira por Estados Unidos para pronunciar conferencias y que también se entrevistarán con miembros del Senado y la Cámara de Representantes del Congreso, cuya ratificación del tratado es pre-requisito para su vigencia.

Contra acuerdo

"Nos damos cuenta que la mayoría de los

Pasa a la página 26

Bolsa de Nueva York registra una baja

Nueva York, agosto 11 (AP). La Bolsa bajó hoy, al tiempo que aumentaban los indicios de que la Junta de Reserva Federal estimulará el incremento de las tasas de intereses a corto plazo.

Las transacciones fueron moderadamente activas.

Antes de la apertura del mercado, el gobierno informó que el índice del precio de mayoristas declinó en un 0.1 por ciento en julio después de una baja del 0.7 por ciento el mes anterior.

Durante breve tiempo, esa noticia pareció estimular una tendencia alcista comenzada ayer, pero algunos inversionistas se manifestaron preocupados ante la

Pasa a la página 19

Cuba permitirá salida de 80 norteamericanos señala Castro

La Habana, Cuba, agosto 11. (AP). El presidente cubano Fidel Castro y el senador norteamericano Frank Church anunciaron hoy que Cuba permitirá que alrededor de 80 ciudadanos estadounidenses abandonen este país y regresen a los Estados Unidos. El acuerdo fue anunciado en una conferencia conjunta de prensa en el aeropuerto después de dos días de conversaciones intensas entre el líder cubano y el senador demócrata.

"El presidente Castro me indicó que creía que esta era una cuestión humanitaria a la cual era muy sensible y que estaba preparado para solucionar este problema", dijo Church.

"Dijo que no había razón para detenerlos y que se encargaría de que se hagan arreglos para dejarlos partir y que se lleven sus esposas e hijos".

Los individuos implicados son norteamericanos que tienen esposas e hijos cubanos. Como ciuda-

danos norteamericanos, han podido partir pero el gobierno de Castro hasta ahora había rehusado dejar que las familias partieran.

Si bien el pacto sobre los ciudadanos norteamericanos fue un triunfo diplomático para Church, decepcionó sus esperanzas de que Castro accediera a liberar algunos o todos los 18 norteamericanos encarcelados en Cuba.

El grupo incluye a siete que cumplen penas de prisión por espionaje a actividades contrarrevolucionarias desde hace muchos años.

Arzobispo Lefebvre solicita a Papa una audiencia privada

Ciudad del Vaticano, agosto 11. (AP). (Por Michael Duffy). El Vaticano anunció hoy que el arzobispo rebelde francés Marcel Lefebvre pidió al Papa Paulo VI una audiencia privada, pero añadió que el Pontífice no responderá mientras el prelado no declare su intención de obedecer "sin reservas ni condiciones". El arzobispo que encabeza un movimiento tradicionalista, envió al Papa, a través de terceros, una carta fechada a 7 de julio. La carta llegó el 25 de julio, dijo un vocero vaticano.

"En escasas líneas, sin alusión alguna a la irregularidad de su propia situación canónica, el obispo pidió al santo padre que le conceda "una reunión sin testigos a fin de fomentar la vuelta a una situación normal beneficiosa para la Iglesia y para la salvación de las almas", dijo el vocero.

"Considerando que el obispo Lefebvre no prestó atención a una

carta personal que le envió el santo padre el 20 de junio acerca de las ordenaciones (sacerdotales) ilegítimas que se proponía efectuar, y teniendo en cuenta que ha continuado su actividad pública, obstinada, en oposición al Papa y al Concilio durante su reciente viaje a América Latina, emprendido en total desatención a la autoridad de los obispos, el santo padre ha decidido que no puede responder sino a una carta que demuestre

Pasa a la página 47



AP Radiofoto para LA PRENSA GRAFICA

HALLAN ESTATUA. Roma, agosto 11. (AP). — Estatua de Apolo hallada en Roma la semana pasada por arqueólogos. Los expertos dicen que data del siglo II.



AP Radiofoto para LA PRENSA GRAFICA

VICTIMAS. Nueva York, agosto 11. (AP). Las víctimas del "asesino del calibre 44", detenido anoche en Yonkers. De izquierda a derecha: Valentina Su-

riami, Christine Freund, Virginia Voskerichian y Stacy Moskowitz.

al cerrar la edición

INFORMACION EN PAGINA CINCUENTENINCO